



## **DỰ ÁN LUẬT TIÊU DÙNG CHO NGƯỜI CAO TUỔI** là một dự án của Công ty Connecticut Legal Services, Inc.

Được tài trợ bởi Cơ quan Quản lý Người cao tuổi (Administration on Aging) và Công ty Connecticut Legal Services, Inc cung cấp.

# **DỰ ÁN LUẬT TIÊU DÙNG CHO NGƯỜI CAO TUỔI**

**Trợ giúp pháp lý miễn phí cho người cao tuổi  
gặp những rắc rối trong tiêu dùng**



# **1-800-296-1467**

### **Điều gì diễn ra khi tôi nói chuyện với một biên lý viên của CLPE?**

Biên lý viên sẽ lắng nghe toàn bộ vấn đề của quý vị và hỏi quý vị thêm thông tin chi tiết. Để hỗ trợ cho quá trình này, quý vị nên luôn mang theo tất cả các giấy tờ và thông tin quan trọng khác liên quan tới vấn đề của quý vị. Tất cả thông tin quý vị cung cấp sẽ được giữ bí mật.

Biên lý viên của CLPE sẽ giải thích rõ các quyền lợi pháp lý của quý vị, tư vấn pháp lý, đề xuất các lựa chọn để giúp quý vị tự giải quyết vấn đề và cung cấp các tư liệu giáo dục, tất cả đều miễn phí. Biên lý viên cũng có thể giới thiệu quý vị tới các nhà cung cấp dịch vụ khác để hỗ trợ.

Nếu vấn đề của quý vị phức tạp và quý vị cần có một luật sư đại diện, CLPE có thể đại diện cho quý vị\* hoặc giới thiệu quý vị tới một luật sư tư vấn chuyên giải quyết các vấn đề mà quý vị gặp phải.

**Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 sáng - 5:00 chiều  
1-800-296-1467**

Nhân viên nói tiếng Tây Ban Nha  
luôn sẵn sàng nghe máy.

*Để hiểu thấu đáo nhất về chương trình, tốt hơn hết quý vị  
hãy để một người bạn của quý vị hay một thành viên  
trong gia đình đại diện cho quý vị liên hệ với CLPE.*

*\*CLPE dành ưu tiên cho trường hợp cần luật sư đại diện dựa trên từng loại vấn đề và các nhu cầu tài chính của người gọi. Phí tòa án, nếu có, thuộc về trách nhiệm của khách hàng.*



## **Thế nào là Dự án Luật Tiêu dùng cho Người cao tuổi (CLPE)?**

Dự án Luật Tiêu dùng cho Người cao tuổi (CLPE) là một dự án của Công ty Connecticut Legal Services, một công ty luật phi lợi nhuận. Các biện lý viên của CLPE (luật sư và trợ lý luật sư) trợ giúp pháp lý miễn phí cho người cao tuổi gặp rắc rối về pháp luật tiêu dùng qua một đường dây điện thoại nóng trên toàn tiểu bang.

## **Ai có thể gọi vào Đường dây nóng CLPE?**

Những người cao tuổi từ 60 tuổi trở lên có thể gọi vào Đường dây nóng CLPE nếu họ có các câu hỏi về quyền lợi của họ trong vai trò người tiêu dùng (người mua hàng hóa hoặc dịch vụ), hoặc về một rắc rối trong tiêu dùng. Người cao tuổi với mọi mức thu nhập hay giá trị tài sản sở hữu khác nhau, hoặc người đại diện của họ, đều có thể gọi vào Đường dây nóng CLPE.



## **Tôi có phải trả bất cứ khoản phí nào cho CLPE không?**

Không. Tất cả các dịch vụ do CLPE cung cấp đều miễn phí.

## **Rắc rối trong tiêu dùng là những vấn đề như thế nào?**

- Quý vị gặp những rắc rối về hóa đơn, nợ hay thu hồi nợ, bao gồm nợ y tế, nợ thẻ tín dụng hay bị người thu nợ gây phiền nhiễu.
- Quý vị phải nhận hóa đơn cho những thứ quý vị chưa bao giờ mua.
- Quý vị đang cân nhắc tới việc phá sản.
- Quý vị bị đánh cắp danh tính.
- Quý vị có tranh chấp về hàng hóa hay dịch vụ.
- Quý vị có một khoản vay không công bằng.
- Quý vị gặp rắc rối với một hợp đồng hay một nhà thầu.
- Quý vị đã nhận được một trát hầu tòa hay thông báo về một phiên tòa liên quan tới nợ hay tài sản của quý vị.

## **Tôi có thể trông đợi điều gì khi gọi vào Đường dây nóng CLPE?**

Nhân viên lễ tân của CLPE sẽ hỏi một số thông tin cơ bản và đề nghị mô tả ngắn gọn về vấn đề của quý vị. Tất cả thông tin sẽ được giữ bí mật. Nhân viên lễ tân sẽ cho quý vị biết thời điểm nhận cuộc gọi từ một trong số các biện lý viên của chúng tôi để thảo luận về vấn đề của quý vị.

**1-800-296-1467**